

**Федеральное государственное казённое образовательное
учреждение высшего образования
«Орловский юридический институт
Министерства внутренних дел Российской Федерации
имени В. В. Лукьянова»**

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФОРМИРОВАНИЯ
КОММУНИКАТИВНОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА**

Сборник материалов
научно-практического семинара

30 июля 2015 г.

**Орёл
ОрЮИ МВД России имени В. В. Лукьянова
2016**

УДК 81
ББК 81.2
А43

Редакционная коллегия:

Л. И. Анохина (председатель);
Н. А. Мартынова (заместитель председателя);
Л. М. Базавлук, Н. М. Болохонцева;
Л. Р. Щербенко (ответственный секретарь)

А43 «Актуальные вопросы формирования коммуникативной компетенции специалиста», научно-практический семинар (2015 ; Орел). Научно-практический семинар «Актуальные вопросы формирования коммуникативной компетенции специалиста», 30 июля 2015 г. : [сборник материалов] / редкол.: Л. И. Анохина [и др.]. – Орел : ОрЮИ МВД России имени В. В. Лукьянова, 2016. – 50 с.
ISBN 978-5-88872-171-1

Сборник подготовлен по материалам научно-практического семинара, проведенного кафедрой иностранных и русского языков Орловского юридического института Министерства внутренних дел Российской Федерации имени В. В. Лукьянова, посвящённого вопросам формирования коммуникативной компетенции специалиста в процессе преподавания иностранных и русского языков в неязыковых вузах.

Предлагаемые вниманию читателя материалы отражают научные и практические интересы авторов публикаций – преподавателей общеобразовательных организаций как МВД России, так и Министерства образования и науки Российской Федерации.

Сборник адресован широкому кругу специалистов в области преподавания филологических дисциплин, а также аспирантам и адъюнктам, курсантам, слушателям и студентам – всем, кто интересуется вопросами языкознания и методики преподавания языков.

Материалы публикуются в авторской редакции.

УДК 81
ББК 81.2

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый вниманию читателя сборник сформирован по итогам работы научно-практического семинара «Актуальные вопросы формирования коммуникативной компетенции специалиста», проходившего 30 июля 2015 г. на базе кафедры иностранных и русского языков Орловского юридического института Министерства внутренних дел Российской Федерации имени В.В. Лукьянова.

Сборник материалов отражает основные тенденции рассмотрения проблемы формирования коммуникативной компетенции специалиста.

Материалы семинара сгруппированы в соответствии с основными направлениями работы при преподавании иностранных языков - формирование навыков устной и письменной речи.

Авторы статей разносторонне рассматривают процесс формирования коммуникативной компетенции специалиста, а именно, анализируют структуру и содержание комплекса, изучают лексическую составляющую коммуникативной компетенции и иллюстрируют отражение этого процесса на практике.

Учет специфики образовательных организаций МВД России и профессиональная направленность представленных исследований обуславливает актуальность и практическую значимость научно-практического семинара.

Актуальность исследований, проведенных авторами, свидетельствует о необходимости продолжить работу по анализу и обобщению основных направлений развития этой научной области. Организаторы научного стола приглашают всех заинтересованных продолжить дискуссию по этой насущной проблеме современности.

С уважением и в надежде на сотрудничество, редколлегия научно-практического семинара.

СОДЕРЖАНИЕ

Анохина Л. И. К ВОПРОСУ О СТРУКТУРЕ И СОДЕРЖАНИИ КОМПЛЕКСА УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ	6
Базавлук Л. М. ОСОБЕННОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ В ЮРИДИЧЕСКОМ ИНСТИТУТЕ	9
Болохонцева Н. М. К ВОПРОСУ О СПОСОБАХ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	12
Бондарева Н. А. ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	15
Власов К. А. СПЕЦИФИКА ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ	19
Дружинина С. И. ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ БУДУЩИХ ЮРИСТОВ	22
Иванова О. Ю. ФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У СТУДЕНТОВ ГУМАНИТАРНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ БАКАЛАВРИАТА	27
Карпова И. В., Мерцалова С. Л. К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	31
Мартынова Н. А. К ВОПРОСУ О РОЛИ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА	34
Рослякова В. Н. К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ	37

Семененко Л. Н. К ПРОБЛЕМЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛИСТОВ В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ	40
Шульдешова Н. В. АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА	42
Щербенко Л. Р. К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ НАВЫКОВ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ	46

К ВОПРОСУ О СТРУКТУРЕ И СОДЕРЖАНИИ КОМПЛЕКСА УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ

Анохина Л. И.,

зав. кафедрой иностранных
и русского языков Орловского
юридического института
МВД России имени В. В. Лукьянова,
к. филол. н., доцент

Повышение качества высшего образования в Российской Федерации продолжает оставаться одной из важнейших проблем. В связи с этим преподавателями иностранных языков (ИЯ) образовательных организаций МВД России в настоящее время проводится серьёзная и кропотливая работа по формированию научно-обоснованных стратегий и тактик подготовки высоко квалифицированных кадров полиции, владеющих развитой компетенцией в области межкультурной профессиональной коммуникации. Отечественные и зарубежные учёные в области методики преподавания ИЯ, когнитивной психологии и когнитивной лингвистики неоднократно подчёркивали, что именно обучение продуктивным видам речевой деятельности, иными словами, усвоение обучающимися навыков иноязычного говорения и письма являются наиболее трудоёмким в условиях несбалансированного учебного билингвизма. В решении приоритетной задачи развития и совершенствования межкультурной коммуникативной компетентности курсантов и слушателей принимают активное участие все преподаватели филологических дисциплин полицейских вузов, поскольку важно научить не просто говорению и письму, а речевым действиям в соответствии с определенными речевыми нормами и традициями стран(ы) изучаемого ИЯ. По мнению одного из авторитетнейших специалистов в области обучения немецкому языку как иностранному У. Хойсерманна, участие в общении на ИЯ как продуктивный вид речевой деятельности формируется уже при условии владения обучающимися даже сравнительно небольшим по объёму словарным запасом обиходной и профессиональной лексики, а также минимальными грамматическими знаниями. По его утверждению, «стремительное вхождение в лексику, в которое начинающие с нуля <изучать язык> привносят динамику и мотивацию» („ein lexikalisch steiler Einstieg, zu dem die Nullanfänger Dynamik und Motivation mitbringen“) является важным условием развития и совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции [1, с. 81].

Функциональное овладение ИЯ специалистами как орудием производства с целью использования в качестве средства реального общения с иностранцами предполагает активную работу преподавателя по разработке конкретной методической концепции, учебных программ, учебных и учеб-

но-методических пособий и рекомендаций по организации и содержанию педагогического процесса. Значимая роль в эффективном развитии речевых умений и навыков обучающихся отводится проблемному обучению. Оно направлено на самостоятельный поиск обучающимися новых знаний и способов действия, предполагает последовательное и целенаправленное выдвижение перед ними познавательных проблем, разрешение которых под руководством преподавателя ведёт к активному усвоению новых знаний. Разработка чётко продуманной последовательности выполнения определённых заданий и упражнений, соотнесённых с целостной системой активных методов и методических приёмов обучения дисциплине, является одной из актуальных целей преподавания ИЯ в неязыковом вузе. Сюда входит определение статуса, структуры, функций и типологии основного средства организации деятельности обучающихся и обучающего, обучающихся друг с другом на занятии или курсанта и слушателя, учебного пособия при самостоятельной работе – упражнений.

Ведущими отечественными учёными в области методики преподавания ИЯ [2; 3] система упражнений для обучения рассматривается как такая совокупность необходимых типов, видов и разновидностей упражнений, выполняемых в такой последовательности и в таком количестве, которое учит закономерности формирования умений и навыков в различных видах речевой деятельности. Разработана и схема соотношения речевых навыков и умений, а также используемых для их формирования упражнений. Эта схема включает в себя иерархию упражнений: система – подсистема – комплекс – серия – цикл – группа. Каждая из четырёх подсистем упражнений для обучения говорению, аудированию, чтению и письму строится из нескольких комплексов упражнений для обучения частным умениям, например, монологу и диалогу, включающих в себя, как минимум, три серии упражнений – на обучение фонетическим, лексическим и грамматическим навыкам. Полностью разделяя такой подход к структурированию системы упражнений, считаем необходимым подчеркнуть, что обучение продуктивным и рецептивным видам речевой деятельности происходит в неразрывной связи. Так, обучение говорению предполагает активную работу над аудированием. Конечно, начинать следует с говорения. Обучающиеся, прежде всего, должны сформулировать, что им уже известно по изучаемой теме. В качестве опоры может служить иллюстративный материал, специальная табличка, в которой содержатся ключевые слова по данной теме, основное же – личный опыт начинающих специалистов. Таким образом, опорой становится не материал одного конкретного изучаемого текста, а межпредметные связи и общее понимание обсуждаемого вопроса (путь формирования навыков говорения «снизу вверх»).

После того, как обучающиеся выскажутся сами по обсуждаемой проблеме, им следует предложить прослушать аутентичную аудиозапись или просмотреть аутентичный видеосюжет, включающие в себя диалогич-

ческую речь. Обычно предлагается два задания на аудирование с нарастающим уровнем сложности. Сначала требуется понять лишь самую общую информацию. Затем более детальную. После их выполнения проводится работа по формированию и совершенствованию навыков деловой разговорной речи в форме диалога и с опорой на только что прослушанный текст. Следует предложить обучающимся большое количество заданий, предназначенных как для парной работы, так и для работы в малых группах. Это даёт возможность каждому обучающемуся говорить во время занятия как можно больше. Такие упражнения полезны для развития коммуникативных навыков, так как повышают мотивацию изучения ИЯ.

Нельзя, тем не менее, умалять и роли чтения в сочетании с работой над аутентичным текстом при формировании навыков говорения (путь формирования навыков – «сверху вниз»). Вообще, для обучения ИЯ характерны плановость и системность, специальным образом отобранное и методически проинтерпретированное учебное содержание, наличие серии приёмов и способов работы, нацеленных на запоминание обучающимися этого содержания, соответствующего профилю высшего учебного заведения, а также на самоконтроль уровня и степени овладения учебным материалом. Именно поэтому, прежде всего, следует разработать комплекс упражнений для обучения говорению с тщательно продуманной структурой. В процессе его создания следует учитывать фактор времени, выражаясь точнее, определенную ограниченность во времени, которое отводится учебными планами на прохождение дисциплины. В связи с этим речевые и неречевые действия обучающихся должны быть достаточно жёстко регламентированы целями и содержанием обучения, ориентированного на официально-деловую и разговорную нормы современного ИЯ. Несомненно, что особое внимание при этом должно быть уделено изучению специального подъязыка изучаемой профессии. Для этого преподаватель ИЯ сам должен разобраться в предметной области профильной подготовки обучающихся, овладеть языком их специальности, разработав словари-минимумы подлежащих усвоению лексических и терминологических единиц, применяя аутентичные средства обучения, объективно представляющие культуру страны изучаемого языка в сфере профессиональной деятельности начинающих специалистов, а также владеть современными интерактивными технологиями обучения. Наряду с учебной работой, направленной на совершенствование правильности иноязычной речи, приоритетным должно стать повышение её содержательности, смысл передаваемой информации, поскольку конечная цель профессионального общения состоит в том, чтобы быть понятым. Для достижения этого результата при обучении говорению необходимо реализовать все основные функции общения – познавательную, ценностно-ориентационную, регулятивную и конвенциональную. Конкретизируя задачу преподавателя ИЯ, следует отметить, что он должен обеспечить обучающихся таким комплексом уп-

ражнений, которые без ущерба аутентичности иноязычной речи позволят полностью реализовать их изначальные коммуникативные намерения, сформулированные в процессе мышления на родном языке. Традиционно создание такого комплекса начинается с определения необходимых для специалиста ситуаций профессионального общения. При этом учитываются такие важные аспекты обучения языку, как постановка произношения, формирование грамматической базы, ликвидация психологического и языкового барьеров, препятствующих общению. Обучать начинающего специалиста свободному профессиональному общению на ИЯ, а, как программа максимум, и мышлению на нём необходимо, избегая дрилла речевых образцов, тренируясь в аутентичных пропозициональных и иллокутивных актах. Место механических воспроизводящих упражнений должны занять игровые ситуации, работа в малых группах, задания на поиск ошибок, сравнения и сопоставления, которые задействуют не только память, но и логику, а, главное, умение мыслить аналитически и образно.

1. Häussermann U. Aufgaben-Handbuch Deutsch als Fremdsprache: Abriss einer Aufgaben- und Übungstypologie / Ulrich Häussermann; Hans-Eberhard Piepho. München: Iudicium, 1996. S. 81.

2. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М., 2004. 174 с.

3. Рогова Г. В. Методика обучения иностранным языкам М.: Просвещение, 1991. 201 с.

ОСОБЕННОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ В ЮРИДИЧЕСКОМ ИНСТИТУТЕ

Базавлук Л.М.,
доцент кафедры иностранных
и русского языков Орловского
юридического института МВД
России имени В.В. Лукьянова,
к. филол. н., доцент

Курсанты, обучающиеся в Орловском юридическом институте МВД России имени В. В. Лукьянова, на практических занятиях по дисциплине «Русский язык в деловой документации» под руководством преподавателя осуществляют лингвистический анализ и редактирование текстов служебных и процессуальных документов. Рассмотрим некоторые теоретические аспекты такого вида учебной деятельности.

В различных областях знаний многие понятия имеют достаточно устойчивые словесные обозначения. Именно поэтому в официально-деловом языке существует большое количество терминов, пришедших в этот язык из определённой области знаний, той предметной области, которой посвящён документ. Нами имеются в виду, прежде всего, юридические термины. Например, для заключения договора используется следующая юридическая терминология: *договор, лицензия, кодекс, правонарушение, попечительство, дееспособность, обжаловать* и др. Эти термины удобны в употреблении, поскольку не предполагают различных толкований и способствуют точному выражению содержания служебного документа.

В языке документа имеется большая группа слов-терминов, которая обозначает людей по какому-либо признаку или действию. Это специальные названия людей, употребляющиеся только в официальной речи. Один и тот же человек в разных профессиональных и деловых ситуациях может быть назван *истцом* и *ответчиком*; *госслужащим* и *посетителем*; *заказчиком* и *исполнителем*; *доцентом* и *сотрудником*; *арендатором* и *владельцем*, *продавцом* и *потребителем*.

Нередко в деловых бумагах используются синонимичные термины-слова с одинаковым или близким значением. Слова-синонимы крайне редко бывают полностью тождественны. Как правило, они различаются оттенками значений, лексической сочетаемостью или стилистической окраской. Невнимание к особенностям терминов-синонимов может привести к смысловой ошибке в документе. При употреблении терминов-синонимов важно иметь в виду, какую сторону свойства понятия необходимо выделить в контексте. Даже такие термины-синонимы, как *контракт, договор, соглашение*, несколько различаются по смыслу и сфере употребления: в трудовом законодательстве речь идёт о *трудовом договоре* или *контракте*; в гражданском законодательстве заключают *договоры*; внешнеторговая сделка обозначается словом *контракт*; научно-техническим бывает *сотрудничество*, а тарифным – *соглашение*.

Ошибки в употреблении слов-синонимов часто происходят от того, что многозначное слово может быть синонимично другому только в одном из своих значений. Например, характерное для деловых текстов слово *запрос* в одном из значений синонимично слову *требование*. Можно написать: ... *были удовлетворены все запросы (требования) заказчиков*. В то же время слово *запрос* не имеет присущего слову *требование* значения (норма, порядок, которым кто-то или что-то должно соответствовать): *требования (а не запрос) к качеству продукции, требования к поступающим на работу*. Но в сопроводительном письме принято писать: *Высылаем ответ на Ваш запрос от...*, а не *на Ваше требование...*

Кроме отдельных слов, в деловой речи стандартизированы и целостные словосочетания. Стандартные обороты речи приобретают устойчивый характер, то есть они включают в свой состав слова с ограниченной лекси-

ческой сочетаемостью. Части устойчивых словосочетаний нельзя произвольно объединять с другими словами, так как это приведёт к нарушению языковой нормы современного русского языка.

Языковые формулы – это результат унификации языковых средств, используемых в однотипных повторяющихся ситуациях. Одной из функций языковой формулы в тексте является выражение типового содержания. Кроме того, языковые формулы нередко выступают как юридически значимые компоненты текста, без которых документ не обладает достаточной юридической силой: *об уголовной ответственности за отказ от дачи показаний по ст. 308 УК РФ и за дачу заведомо ложных показаний по ст. 307 УК РФ предупреждён; по существу уголовного дела могу показать следующее* и др.

Языковые формулы также являются элементами, определяющими видовую принадлежность документа. Только по одному словосочетанию *контроль за выполнением возлагается на...* становится ясно, о каком виде документа говорится, – это, безусловно, один из распорядительных документов: приказ или распоряжение.

Еще одна функция устойчивых стандартных словосочетаний, используемых в письменной деловой речи, связана с процессом восприятия фразы. Если одно и то же словосочетание повторяется многократно, то это позволяет адресату очень быстро воспринимать информацию, выбирая новое и наиболее существенное.

В языке документов часто употребляются устойчивые словосочетания атрибутивно-именного типа с окраской официально-делового стиля: *единовременное пособие, вышестоящие органы, установленный порядок, предварительное рассмотрение, оправдательный приговор, юридическое лицо, неправосудные действия, вынужденные обстоятельства* и др.

Говоря о полифункциональности языка, с помощью которого человек познает окружающий мир, воспринимает и осознаёт полученную информацию, выражает свои чувства и эмоции, необходимо особо выделить *язык права*. Язык права – это язык закона, язык разного рода нормативных актов. Он имеет свои структурно-семантические особенности, в частности, свою терминологию для обозначения разного рода юридических понятий. Конечно, все основные функции языка в большей или меньшей степени находят своё отражение в языке права. Но язык права имеет и свои специфические черты, что связано и с экстралингвистическими факторами, влияющими на язык закона [1]. В юридическом словаре право толкуется с объективной и субъективной сторон:

Право – 1) в объективном смысле система общеобязательных норм (правил поведения), установленных государством и обеспечиваемых силой его принуждения либо вытекающих из самой природы, человеческого разума; императив, стоящий над государством и законом (естественное право); 2) в субъективном смысле вид и мера возможного поведения лица, го-

сударственного органа, народа, государства или иного субъекта (юридическое право).

В праве, таким образом, язык служит непосредственно средством воздействия на сознание юридических и физических лиц, побуждает их вести себя должным образом. Н. Н. Ивакина указывает на то, что основная функция языка права – это функция долженствования [2].

Юрист использует имеющиеся в языке средства в своей профессиональной деятельности: при составлении различных постановлений и разного рода процессуальной документации. Функция долженствования ярко проявляется в законотворчестве, или правотворчестве. Язык в данном случае призван выразить волю государства по отношению к его гражданам. Эта функция проявляется и в таких документах, как завещание, повестка, запрос, поручительство, представление, подписка о невыезде и др. В устных судебных выступлениях также проявляется функция долженствования: обвинительная речь прокурора, защитительная речь адвоката, диалог судьи и допрашиваемого и т. д. Для того чтобы юридический коммуникативный процесс в целом осуществлялся успешно, правоведам необходимо обращать внимание на языковые средства выражения, владеть навыками культуры речи, уметь грамотно и логически верно оформлять как письменный, так и устный текст.

1. Голощапова Т. Г. Русский язык и культура речи: учебно-методическое пособие. Челябинск: Челябинский юридический институт МВД России, 2006. С. 10-11.

2. Ивакина Н. Н. Профессиональная речь юриста: учебное пособие. М.: БЕК, 1997. 348 с.

К ВОПРОСУ О СПОСОБАХ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Болохонцева Н.М.,
доцент кафедры иностранных
и русского языков Орловского
юридического института МВД
России имени В. В. Лукьянова,
к. филол. н.

На современном этапе коммуникация предстает перед нами не просто как обмен информацией, но и как «инструмент» воздействия на других людей и достижения своих целей.

Общение является сложным социально-психологическим процессом взаимопонимания между людьми. Вербальное высказывание имеет большую потенциальную возможность воздействия на собеседника, особенно это проявляется в процессе профессиональной коммуникации, когда общение является инструментом достижения профессиональных целей. Необходимо уметь построить свою речевую стратегию, быть коммуникативно-грамотным, чтобы добиться своей коммуникативной цели, то есть, чтобы общение было эффективным.

Однако бесконфликтная коммуникация является тем понятием, к которому необходимо стремиться, но которого достаточно сложно достичь. Оптимальный способ речевого общения принято называть эффективным, успешным. В идеальном случае успешная коммуникация развивается по благоприятному для всех участников диалогическому сценарию при соблюдении ими всех правил диалогического взаимодействия, что позволяет реализовать свои коммуникативные намерения в полном объеме.

Очень важно владеть технологией эффективного общения, например, в сфере преподавания различных дисциплин, где правильно построенная коммуникативная стратегия помогает педагогу организовывать определенного вида поведение в конкретной ситуации. Неверное педагогическое воздействие посредством какой-либо формы общения, выбранной для взаимодействия, может привести к конфликту между преподавателем и обучающимся. Преподавателю важно правильно использовать в диалоге систему приемов избираемую для организации структуры коммуникации. Например, чтобы общение было активным, следует иметь открытую позу: не скрещивать руки, повернуться лицом к аудитории, уменьшить дистанцию, что создает эффект доверия [1].

Вопрос развития коммуникативных «навыков» личности становится все более актуальным. Коммуникативная обученность необходима каждому, так как ошибки в коммуникации способны доставить большие неприятности в процессе профессиональной коммуникации. Особенно коммуникативная обученность необходима преподавателю, так как в процессе своей деятельности он постоянно находится в процессе общения и взаимодействия с обучающимися. Отсутствие этих знаний и умений может привести к коммуникативным неудачам. Важно отметить, что при помощи речи осуществляется кодирование и декодирование информации: адресант в процессе говорения кодирует эту информацию. Точность понимания слушающим смысла высказывания может стать очевидной для адресанта лишь тогда, когда адресат превратится в адресанта и своим высказыванием даст знать о том, как он раскрыл смысл принятой информации.

Из вышесказанного можно сделать вывод, что вербальное высказывание преподавателя имеет большую потенциальную возможность воздействия на обучающегося. Таким образом, педагогу необходимо уметь грамотно построить свою речевую стратегию, быть коммуникативно-

грамотным, чтобы добиться коммуникативной цели в общении с обучающимся, то есть, чтобы общение было эффективным.

Таким образом, педагогическое общение – специфическая форма коммуникации, имеющая свои особенности, и в то же время подчиняющаяся общим психологическим закономерностям, присущим общению как форме взаимодействия человека с другими людьми. Будет ли педагогическое общение оптимальным, зависит от педагога, от уровня его педагогического мастерства и коммуникативной культуры.

Мы пришли к тому, что достижение положительного результата общения и взаимодействия преподавателя с обучающимися связано с накоплением и правильным обобщением информации друг о друге, зависит от уровня развития коммуникативных умений педагога, его способности к рефлексии, установлению контакта и умению учитывать репрезентативную систему собеседника, зависит от умения слушать, понимать студента, воздействовать на него посредством убеждения, внушения, эмоционального обмена, изменения стилей и позиций общения, умения преодолевать манипуляции и конфликты. Важную роль играют психолого-педагогическая компетентность преподавателя в области психологических особенностей и закономерностей общения, взаимодействия.

1. Габдулина Л. И. Взаимосвязь направленности педагогов в общении и их ценностно-смысловых отношений / Психол. вести. РГУ. Вып. 2. Ростов-н/Д.: Изд-во Ростов, 1997.

2. Грайс Г. П. Логика и речевое общение / Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 16: Лингвистическая прагматика: сборник; перевод с англ.; ред. Е. В. Падучевой. М.: Прогресс, 1985. С. 217-237.

3. Седов К. Ф. Языковая личность в аспекте психолингвистической конфликтологии, 2002.

4. Семененко Л. П. Аспекты лингвистической теории монолога / Московский государственный лингвистический университет. Москва, 1996. 326 с.

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Бондарева Н. А.,
зав. кафедрой русского
и иностранных языков Орловского
государственного института
экономики и торговли, к. филол. н.,
доцент

Реалии настоящего времени характеризуются стремительным развитием международных и межнациональных контактов, что обуславливает многоплановые изменения в нашем обществе. В числе таких изменений можно назвать возникновение интенсивных интеграционных процессов, поскольку мир стал более открытым. С вхождением России в европейское экономическое, образовательное и социокультурное пространство повышается спрос на высококвалифицированных специалистов, обладающих социокультурной компетенцией. Только такая личность может стать действительным участником диалога культур в рамках мирового пространства.

Новые подходы к образовательному процессу в нашей стране и во всей Европе, повышение статуса гуманитарных знаний в любой сфере политической и общественной жизни делают необходимым развитие у будущих специалистов общечеловеческих ценностных ориентации, умений общаться на межкультурном уровне. В современной сложной межнациональной ситуации возникает особая необходимость в самоидентификации и осознании себя частью целого, что дает возможность осуществлять культурную трансляцию от поколения к поколению, с одной стороны, и воспитывать личность, способную к диалогу культур и открытую для межкультурного общения, как в своей стране, так и за ее пределами, с другой стороны.

Понятия «социокультурное образование», «социокультурная коммуникация», «социокультурное воспитание» все чаще применяются в педагогике. При этом речь идет об умении жить в социокультурном обществе, то есть речь идет по существу о социокультурном образовании, которое направлено на познание человеком самого себя через познание других людей, изучение иных культур, культурных различий и культурного единства, толерантное отношение к культурным различиям, существующим в мире.

Сегодня уже никто не оспаривает тот факт, что основной целью обучения иностранным языкам на современном этапе является развитие личности обучающегося в неразрывной связи с преподаванием культуры страны, способствование стремлению участвовать в межкультурной коммуни-

кации, то есть развитие коммуникативной компетенции, которая готовит к реальному межкультурному общению. Однако даже хорошее владение иностранными языками еще не гарантирует успешного межкультурного взаимодействия и взаимопонимания, в процессе которых часто возникают неполное понимание, этнические стереотипы, предрассудки, недооценка или переоценка сходства родной и иноязычной культур. Именно поэтому развитие социокультурной компетенции приобретает важное значение как средство воспитания и социализации личности. Кроме того, развитие социокультурной компетенции способствует осознанию обучающимися себя субъектами национальной культуры, ее новому осмыслению, что также немаловажно на современном этапе. Толерантность к носителям иной культуры и позитивное отношение к ним способствуют проявлению открытости, уважения и пониманию межнациональных и межличностных различий, а, следовательно, и принятию собеседника таким, каков он есть.

Значимость социокультурного подхода в обучении заключается в ориентации на обучение межкультурному общению в контексте социально-педагогических доминант педагогики гражданского мира и согласия, которая включает в себя идеи гуманизации и культуроведческой социологизации. Такое положение позволяет сделать вывод о том, что при социокультурном подходе приоритетное значение приобретает социально-педагогическая ориентация на обучение в духе мира и в контексте диалога культур.

Без овладения социокультурными знаниями невозможно сформировать коммуникативную компетенцию, так как социокультурные знания необходимы не только как средство общения с представителями иноязычной культуры, но и как средство обогащения духовного мира личности на основе приобретенных знаний о культуре других стран. Социокультурные знания включают в себя знания социальной и культурной жизни, познания и опыт своей и иной культуры, владение родным и иностранным языком, умение распознавать и анализировать ситуацию, давать ей адекватную оценку, находить пути решения задач и добиваться поставленных целей.

Только социокультурное образование способствует осознанию себя культурно-языковой личностью, владеющей богатством родного языка и родной культуры, впитавшей в себя знания культуры, владеющей языковыми, речевыми и фоновыми знаниями. Таким образом, социокультурное образование, прививая социокультурные знания, формирует личность, имеющую национально-культурные ценности, осознающую свою роль в сотрудничестве и взаимопонимании между народами. При этом иностранные языки выступают средством межкультурного общения.

Интенсификация межкультурных контактов представителей разных стран и народов предопределяет изменение структуры содержания и социокультурных приоритетов в сфере языкового образования. Понимание необходимости включения культурологического компонента в процесс

обучения обусловлено возникновением коммуникативных проблем и проведением глубокого анализа причин недостаточной эффективности межкультурного общения. В связи с этим в психолого-педагогической литературе выдвигается и разрабатывается идея «фонового знания и культурной грамотности», а также формируется концепция социокультурного обучения.

Социокультурная компетенция занимает центральное место в исследованиях В. В. Сафоновой, П. В. Сысоева, С. Г. Тер-Минасовой и представляет собой некоторую систему знаний культурно-маркированных лексических и грамматических единиц, формы восприятия мира и коммуникативного поведения культурной группы.

Согласно концепции социокультурного обучения овладение иностранным языком предполагает изучение индивидуального и коллективного менталитета, формирование системного мышления, способности одновременного восприятия двух культурных измерений и сведения языковых и культурных фактов к единой системе лингвокультурных явлений. Каждое изменение в языковой структуре отражает возникновение новых общественно значимых формаций, влияющих на становление внутренней жизни народа. При рассмотрении лингвокультуры во временном разрезе можно отметить, что специфику современного языка во многом определяют экстралингвистические факторы: социально-экономическое, политическое, историческое состояние страны, языковой, этнический и религиозный состав территории.

Именно проецирование данных культурных и языковых универсалий на систему иноязычного обучения обеспечивает новая технология социокультурного образования, важнейшим элементом которой является развитие социокультурной компетенции.

Условием нового концепта социокультурного обучения является внесение дополнений в содержание языкового образования. Наполнение содержания языкового курса социокультурным компонентом может служить средством мотивации иноязычной речевой деятельности обучающихся и развития социокультурных образовательных потребностей студентов. Оптимально организованный процесс преподавания иностранного языка может подготовить личность обучающегося к адекватному восприятию чужой культуры, осознанному отношению к существующим стереотипам, может помочь выработать собственную линию поведения в различных ситуациях межкультурных контактов.

Однако при определении значимости социокультурной компетенции целесообразно рассматривать данное понятие во взаимосвязи с коммуникативной, лингвистической, стратегической и другими компетенциями.

Формирование социокультурной компетенции может быть достигнуто при изучении не только правил построения предложений и системы сочетаемости слов, но и принципов функционирования многозначных слов и

грамматических структур в реальных коммуникативных ситуациях. При этом коммуниканты должны уметь справляться с возможными затруднениями с помощью вербальных и невербальных средств, оценивая эмоциональный уровень и стиль взаимодействия, цели и условия общения. Таким образом, в области преподавания языка происходит переключение интереса с преимущественно структурных сторон на прагматические аспекты. Появляется новый взгляд на язык как на средство обретения навыков социальной коммуникации. Иными словами, возникает вторичная цель при изучении иностранного языка - обучение культуре страны изучаемого языка.

Однако следует выделить другой немаловажный аспект деятельности по воспитанию культуры межличностных отношений с представителями иноязычных сообществ, а именно, рассмотрение изучаемого социума с позиции мировой поликультурной ситуации. Это означает, что опыт реального межкультурного общения представляет собой сложный процесс взаимодействия участников-представителей языкового и культурного многообразия отдельной страны. На наш взгляд, изучение культурного многообразия, существующего в рамках одной нации, должно стать составной частью программы по обучению межкультурной коммуникации. Для обучающихся привычной должна стать идея «политической корректности», толерантности, чтобы они могли предупредить мини-конфликты и обеспечить успешное достижение целей коммуникации без ущемления чувств и достоинства собеседников.

В настоящее время становится очевидным, что проблемы культуры и межкультурной коммуникации должны быть представлены в учебном процессе в качестве глобальной задачи системы образования. Однако новая технология социокультурного образования требует серьезного дидактического осмысления, выбора подхода к обучению иностранному языку, который может обеспечить социализацию учебного иноязычного общения и соединение коммуникативной деятельности студентов с познавательно-исследовательской по изучению социокультурного портрета носителей языка.

1. Бим И. Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам / ИЯШ. 2001. № 4. С. 5-8.

2. Зеер Э., Заводчиков Д. Идентификация универсальных компетенций выпускников работодателями / Высшее образование в России. 2007. № 11. С. 39-45.

3. Рубинштейн С. Л. Основы общей психологии. СПб.: Питер, 2003. 713 с.

4. Сухих С. А. Репрезентативная сущность личности в коммуникативном аспекте реализации. Краснодар, 1997. 332 с.

5. Щукин А. Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика. М.: Филоматис, 2004. 143 с.

СПЕЦИФИКА ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Власов К. А.,

преподаватель иностранного
языка Орловского областного
музыкального колледжа,
к. филол. н.

В процессе вовлечения вузов в Болонские преобразования, предполагающие академическое и профессиональное признание отечественных дипломов на международном уровне, высокий уровень компетентности по иностранному языку необходим не только студентам-филологам, но и специалистам юридического профиля. В настоящее время обязательным требованием 70 % всех вакансий, имеющихся на отечественном рынке труда, является знание иностранного языка для осуществления зарубежных профессиональных контактов. Причем владение языком на традиционном уровне – «чтение со словарем» – уже не актуально. Современный специалист должен уметь не только общаться с зарубежными партнерами, но и использовать в своей работе международный профессиональный и культурный опыт. Это становится возможным только при достижении достаточно высокого практического языкового уровня. Высокий уровень профессиональной компетентности специалиста достигается наличием у него профессиональных умений, приобретенных за время обучения в вузе. Иноязычные умения реализуются успешно в составе коммуникативной компетенции лишь в том случае, если они соответствуют профессиональным умениям, определенным квалификационными характеристиками специалистов данного профиля. Целесообразной и методически оправданной является, таким образом, профессионально-коммуникативная направленная подготовка по иностранному языку, предполагающая обучение студентов профессионально-ориентированному иноязычному общению. В связи с этим особую актуальность приобретает профессионально-ориентированный подход к обучению иностранного языка в неязыковом вузе, который предусматривает формирование у студентов способности иноязычного общения в конкретных профессиональных, деловых сферах и ситуациях с учетом особенностей профессионального мышления. Профессионально ориентированное обучение иностранному языку признается в настоящее время приоритетным направлением в обновлении образования. Под про-

фессионально-ориентированным обучением понимается обучение, основанное на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемого особенностями будущей профессии или специальности. Студенту – будущему специалисту особенно важно осознание необходимости развития и совершенствования профессиональных компетенций в процессе изучения иностранного языка, формирование мотивов достижения профессионального мастерства и самосовершенствования. Понятие «компетентность» определяется как интеллектуально и личностно обусловленная способность человека к практической деятельности, а «компетенция» как содержательный компонент данной способности в виде знаний, умений, навыков. Компетентность всегда является актуальным проявлением компетенции. Использование информационных технологий в обучении позволяет студентам иметь доступ к широкому спектру современной информации с целью развития профессиональных компетенций. Применение компьютерных средств, информационных источников сети Интернет способствуют развитию высокого уровня информационной компетентности, современного взгляда на правописание, формированию профессионального мышления на иностранном языке, повышению мотивации к изучению учебных предметов. Условиями, способствующими развитию иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов в условиях применения новых информационных технологий обучения являются:

- наличие аудиовидеокомпьютерных, интерактивных средств обучения;
- организация процесса обучения с применением новых информационных технологий, в том числе ресурсов сети Интернет;
- необходимый уровень сформированности информационной компетентности преподавателей;
- создание рабочих программ и календарных планов в структуре УМК дисциплины «Иностранный язык для профессиональных целей»;
- подбор различных форм, методов и приемов обучения в условиях применения электронных средств, учитывающих специфику конкретного образовательного уровня;
- наличие модульных электронных учебников, банков заданий с учетом специфики конкретного образовательного уровня в непрерывной многоуровневой структуре курса дисциплины;
- реализация самостоятельной проектной деятельности студентов;
- личностно-ориентированное обучение, актуализирующее развитие профессионально значимых мотивационных, волевых, эмоциональных и когнитивных качеств языковой личности: толерантность, эмпатию, уважение к национальной культуре и традициям как условие обеспечения успешного международного общения, формирование новых понятий и способов действий;

- компетентностный подход, усиливающий мотивацию, повышающий уровень сформированности компетенций по дисциплине «Иностранный язык» и успешность межкультурной коммуникации;
- учет международных и отечественных стандартов качества профессионально-ориентированного образования в условиях единого образовательного пространства;
- единство личностно-ориентированного, коммуникативно направленного и профессионально-деятельностного подходов в системе языковой профессионально ориентированной подготовки студентов технического вуза;
- критерии и параметры оценивания уровня сформированности иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов технического вуза в совокупности составляющих её компонентов на основе кредитно-модульной технологии обучения с применением системы зачетных единиц;
- контроль, самоконтроль, оценка и самооценка результатов деятельности студентов;
- диагностика и мониторинг уровня сформированности компетенций и динамики развития профессиональных интересов и притязаний студентов в условиях применения новых информационных технологий на разных образовательных уровнях;
- учет междисциплинарной интеграции технических и гуманитарных дисциплин;
- определение автономных, личностно-ориентированных траекторий обучения и развития студентов с учетом специфики изучения дисциплины на разных образовательных уровнях;
- поэтапное формирование и развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности в совокупности составляющих ее компонентов на основе базового уровня сформированности лингвистических и социокультурных компетенций студентов на I и II курсах;
- индивидуализация и дифференциация обучения. Применение информационных технологий в обучении должно отвечать следующим принципам: соответствия цели использования информационных технологий учебным целям, комплексности и системности, коммуникативности и ситуативности, проблемности и познавательной направленности, адекватности, применения компьютерных средств как инструмента познания, повышения степени трудности, интегративной целостности всех форм учебной деятельности (аудиторной, внеаудиторной).

1. Образцов П. И. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов. Орел: ОГУ, 2005. 114 с.

2. Рощина Е. В. Функции иностранного языка как учебного предмета в системе обучения в университете / Иностранные языки на специальных факультетах: межвуз. сб. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 2008. С. 3-6.

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ БУДУЩИХ ЮРИСТОВ

Дружинина С. И.,
профессор кафедры «Русский язык
и педагогика» ФГБОУ ВПО
«Госуниверситет – УНПК»,
д. филол. н., доцент

В настоящее время в российском образовании взят курс на его гуманизацию и гуманитаризацию. Под гуманизацией понимается распространение идей гуманизма на содержание, формы и методы обучения, обеспечение образовательным процессом свободного и всестороннего развития личности, ее деятельного участия в жизни общества [3, с. 24]. Известно, что основным направлением гуманизации профессионального образования является гуманитаризация образовательного процесса, ориентирующаяся на установление гармонического равновесия между естественно-математическими и гуманитарными циклами в обучении с целью развития духовно богатой личности [Там же]. В этой связи студентам – будущим профессионалам в различных областях знания и общественной практики – необходимо свободно владеть грамотной устной и письменной речью, навыками речевого этикета, креативного мышления и т. д. Опыт показал, что этого невозможно достичь без изучения таких дисциплин гуманитарного цикла, как «Русский язык и культура речи», «Культура речи и стилистика», «Стилистический практикум», «Документальная лингвистика», «Структура и язык научной работы», «Реферирование», «Редактирование», «Риторика», «Культура письменной речи», «Культура общения» и др. В основе этих дисциплин лежит аспектуальный анализ языковой системы и применение лингвистических знаний на практике.

В мае 2015 г., выступая на заседании двух президентских советов (по межнациональным отношениям и по русскому языку), В. В. Путин заявил о согласии «с теми специалистами, которые считают, что необходимо выделить русский язык из общего понятия «филология» в самостоятельную предметную область в системе общего образования». Он указал также на необходимость «системной работы по повышению общего уровня языковой культуры» [4], а это тесно связано с успешным овладением студентами-выпускниками коммуникативной компетенцией.

Коммуникативная компетенция обычно понимается как «способность индивида решать языковыми средствами те или иные коммуникативные задачи в разных сферах и ситуациях общения» [5, с. 140]. Данная компетенция, в свою очередь, включает в себя языковую, предметную и прагматическую компетенции. Языковая компетенция обеспечивает формирование у говорящего (пишущего) умение строить грамматически правильное и осмысленное высказывание. Предметная компетенция отвечает за содержание высказываний, она обеспечивает получение знаний о том фрагменте мира, который выступает предметом речи. Прагматическая компетенция раскрывает коммуникативные намерения говорящего, формирует у него способность высказываться в определенных речевых актах, соотнося их с ситуациями общения [2, с. 56].

В процессе профессионального образования будущих юристов все три компетенции должны быть полностью освоены, в частности, в ходе изучения дисциплины «Культура речи и стилистика». Бакалавры юриспруденции должны владеть нормами русского литературного языка, уметь логически верно и ясно излагать свои мысли, выбирать оптимальные коммуникативные средства в зависимости от ситуации общения, грамотно толковать законы и другие нормативные акты, разрабатывать документы правового характера, ориентироваться в специальной литературе, иметь высокое нравственное сознание, быть гуманными, владеть культурой поведения [1].

Курс «Культура речи и стилистика», читаемый будущим юристам, содержит разделы «Ортология», «Стилистика», «Риторика». Для улучшения языковой и речевой грамотности будущих бакалавров юриспруденции могут использоваться задания разных видов, однако желательно, чтобы в них содержались слова или выражения, часто применяющиеся в юридической практике.

В разделе «Ортология» изучаются языковые нормы, а также отклонения от них. Задания здесь могут быть следующими:

1. Расставьте ударения: *вероисповедание, бухгалтер(-а, -ы?), гербовый, гербы, герба (р. п.), договор, договор(-а, -ы?), договоренность, запломбировать, звонит, квартал, маркетинг, маркировать, на похоронах, некролог, обеспечение, озлобленный, оптовый, осведомить, осужденный, отраслей, отраслев(-ой, -ый?), приговор, принудить, средства, статут, уведомить, узаконение, упрочение, ходатайствовать, ходатайство, эксперт, экспертный.*

2. Правильно произнесите и затранскрибируйте слова: *альтернатива, афера, декада, деликт, детектив, детектор, компетенция, менеджер, новорожденный, патент, порядочный, скучно, термин, террор, террорист, углубленный, шинель.*

3. Определите лексическое значение слов: *альтернат, аннексия, амбиция, апелляция, арго, бипатризм, вакф, вандализм, вето, вотум, геноцид, дактилоскопия, де-факто, де-юре, депортация, деяние, имплементация,*

инкриминировать, интервенция, иск, казус, кассация, коллегиальность, коммюнике, консенсус, консорциум, контрафакция, концессия, криминалистика, легитимность, лоббизм, люстрация, меморандум, муниципалитет, надзор, натурализация, нотификация, подсудность, оптация, оферта, плебисцит, пробация, рекламация, референдум, секвестр, тендер, трансферт, ультиматум, федерализм, цензура, шпионаж, эмбарго.

4. Продолжите синонимический ряд: аргумент – ..; интрига – ..; преступный – ..; обвинить – ..; донос – ..; клевета – ..; кража – ..; частный – ...

5. Составьте словосочетания с каждым из паронимов: адресат – адресант, безответный – безответственный, вина – виновность, командированный – командировочный, логичный – логический, натуральный – натуралистический, одеть – надеть, опасный – опасливый, проблемный – проблематичный, факт – фактор.

6. Исправьте речевые ошибки. С чем они связаны?

1) Коллектив Павловского отделения полиции является лучшим отделением полиции в районе. 2) В доме было обнаружено 200 тысяч рублей денежных средств. 3) Опыт последних лет с неизбежностью показывает правильность этих мрачных прогнозов. 4) К моменту обмена квартиры в ней были прописаны жена, дочь и вещи. 5) Пассажиры, проезжающие по проездным билетам или документам на право бесплатного проезда, оплачивают стоимость провоза багажа на общих основаниях. 6) Бригадир насильно заставил пастуха А. П. Сидорова пасти свои четыре головы. 7) Споры нередко доходили до прямых оскорблений во лжи. 8) Командировочному пришлось долго ждать в полиции оформления документов. 9) Покупатель уплачивает продавцу штраф за растяжку платежей в размере 2 % от стоимости товара за каждый день. 10) На заводе произошел анонимный случай: кто-то бросил окурок, и в результате возник пожар.

7. Исправьте морфологические и ошибки. Объясните их причины.

1) Решение об увольнении Иванова С. И. незаконное. 2) Повестка адресована Марку Фризенгоф. 3) Более худшие погодные условия помешали своевременной установке и наладке оборудования, поэтому и произошла данная авария. 4) В пользу данного решения высказались двое генералов полиции. Оно обязательное для исполнения. 5) Цифры – самое убедительнейшее доказательство снижения преступности в Заводском районе. 6) Волосы потерпевшей завиты при помощи металлических бигудей. 7) Потери из-за мошенничества с пластиковыми карточками в прошлом году снизились только в одной из фирм до миллион семьсот двадцати тысяч рублей. 8) Аргументы И. П. Сидорова менее весомые. 9) По словам свидетеля И. Р. Родионова, про потерпевшего С. П. Юркова говорят, что он большая брызга и скряга. 10) Эти договора недействительные.

8. Исправьте ошибки, связанные с нарушением порядка слов, правил согласования и управления и др.

1) Допрошенный в качестве обвиняемого Беликов виновным себя частично признал. 2) Вся в грязи, «Жигули» по требованию работников ГИБДД остановилась. 3) Зайцеву Ольгу Марковну на время предварительного следствия отстранить от занимаемой должности. 4) Мосин П. Т. совершил для личного пользования кражу мотоцикла. 5) Университет ходатайствует о постоянной прописке в г. Москве сотруднику Степанову Р. Т. 6) По факту кражи собранные материалы подлежат дополнительному расследованию. 7) Докладчик неоднократно отмечал о том, что объем преступности снизился. 8) Следует усилить надзор и оказание помощи детям, относящимся к категории «трудных», принять меры в отношении тех, кто нарушают дисциплину. 9) Малолетний Иванов С. Л. сознался о хулиганстве, но следует принять к вниманию, что он круглая сирота. 10) Большая часть свидетелей дали правдивые показания.

9. Устраните речевые и грамматические ошибки.

А. 1) Результаты будут представлены по окончании следствия. 2) Согласно приказа Генерального прокурора РФ инструкцию о порядке рассмотрения обращений граждан в органах прокуратуры РФ следует утвердить. 3) Сотрудники полиции по прибытию на место преступления обнаружили там гражданина Суркова В. В., который недавно вернулся с мест лишения свободы. 4) Нарушивши правила, водитель попытался скрыться. 5) Был внесен ряд предложений и замечаний. 6) Совершив разбойное нападение, Леденев А. И. привлекается к уголовной ответственности. 7) Работники прокуратуры и следователи проводят большую работу по предотвращению правонарушений. 8) Эти условия способствуют совершению и росту преступности. 9) Приняв необходимые меры, сотрудником полиции был задержан преступник. 10) С целью завладения личным имуществом и осуществляя преступный сговор, они остановили гражданина Петрова В. С.

Б. 1) Ознакомившись с документацией, им было выдвинуто ходатайство о назначении экспертизы. 2) Виновный человек или невиновен, устанавливает суд. 3) Двигаясь задним ходом и ввиду невнимательности, им был совершен наезд на автомобиль потерпевшего. 4). Подсудимый на путь исправления не стал, имея судимость за хулиганство. 5) Это несвойственно для моего подзащитного. 6) Данные показания свидетелями противоречат заключению экспертизы. 7) По делу выступают двое свидетелей. 8) По приезду в г. Москва Иванов К. Е. совершил разбойное нападение. 9) Проработав всего два месяца, у него возникли осложнения с начальником поезда. 10) Суд постановил: дело слушанием отложить.

10. Расставьте знаки препинания.

1) Результаты анализа подтверждают необходимость увеличения числа штатных сотрудников отдела имеющих права на управление легковым автотранспортом и владеющих таковыми. 2) Характер работы осуществление контроля за расчетами по сделкам в валюте в том числе

за сделками заключаемыми банком на дилинге ведение оперативной валютной позиции банка по счетам «Альфа» и «Бета» ведение открытой валютной позиции банка бухгалтерность на основе требований Центрального банка. 3) Я нижеподписавшийся Слепов Иван Игоревич проживающий в г. Курске ул Блинова д. 5 настоящей доверенностью уполномочиваю Петрову Марию Сергеевну проживающую в г. Курске ул Лётная д. 24 кв.3 управлять и распоряжаться всем моим имуществом в чем бы оно ни заключалось и где бы ни находилось заключать все разрешенные законом сделки по управлению и распоряжению имуществом покупать продавать дарить принимать в дар и принимать в залог жилые дома и другое имущество производить расчеты по заключенным сделкам принимать наследство и отказываться от него.

При подборе заданий к разделу «Стилистика» следует ориентироваться на разнообразие жанров официально-делового стиля, относящихся к юридическому подстилю. Особого внимания требуют упражнения, связанные с редактированием текстов решений, постановлений, протоколов, расписок и др., а также составление этих документов.

При подготовке будущих бакалавров юриспруденции преподавателю надо уделять большое внимание изучению раздела «Риторика», поскольку профессиональная деятельность юриста требует довольно частого применения общих ораторских навыков, а также навыков, связанных с особенностями судебного красноречия. Будущие юристы должны владеть методикой подготовки публичного выступления, уметь произносить речи различного вида и анализировать их. На аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы следует рассматривать выступления выдающихся русских судебных ораторов (А. Ф. Кони, П. А. Пороховщикова, А. И. Урусова, Ф. Н. Плевако, Н. П. Карабчевского, В. Д. Спасовича и др.), речи юристов, представленные в художественной литературе (см., напр., роман Л. Н. Толстого «Воскресение»), выступления современных юристов. Студенты должны также суметь составить свою судебную речь и выступить перед преподавателем и сокурсниками.

Современное профессиональное образование будущих юристов предполагает не только овладение системой профессиональных знаний и навыков, но и приобретение умений правильно говорить, логически и творчески мыслить, эффективно общаться с людьми разного социального статуса. Бакалавр юриспруденции должен иметь высокий культурный уровень, постоянно самосовершенствоваться, именно поэтому так важно сформировать у студентов коммуникативную компетенцию, способствующую приобретению будущими юристами таких качеств, как профессионализм, гуманизм, справедливость, ответственность.

-
1. ФГОС ВПО по направлению подготовки 030900 Юриспруденция (квалификация «бакалавр»): утв. Приказом Министерства образования и науки Рос. Федерации от 4 мая 2010 г. № 464.
 2. Изаренков Д. И. Базисные составляющие коммуникативной компетенции и их формирование на продвинутом этапе обучения студентов-нефилологов // Русский язык за рубежом. 1990. № 4.
 3. Коджаспирова Г. М. Педагогический словарь. М.: Академия, 2000.
 4. Предметную область «Филология» пересмотрят [Электронный ресурс] // Учительская газета: независимое педагогическое издание. URL: <http://www.ug.ru/archive/60452>.
 5. Шанский Н. М. Что значит знать язык и владеть им. Л., 1989.

ФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У СТУДЕНТОВ ГУМАНИТАРНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ БАКАЛАВРИАТА

Иванова О. Ю.,
заведующий кафедрой
иностранных языков Орловского
государственного университета,
к. п. н., доцент

Социально-экономические преобразования в российском обществе, активизация международных связей развитие национального самосознания отдельных социальных групп и целых народов повышают потребность общества в компетентном, высококультурном специалисте. В таких условиях происходят изменения в структуре и содержании российского образования, результатом которых стало принятие федеральных образовательных стандартов (ФГОС) третьего поколения, которые коренным образом изменили подход к организации образовательного процесса в вузе.

Отличительная особенность этого подхода заключается в том, что осуществляется переход от формирования традиционных знаний, умений и навыков к формированию компетенций, которые потребуются выпускнику вуза в его дальнейшей профессиональной деятельности. Согласно компетентностного подхода приоритетной целью образования становится формирование профессиональных и общекультурных компетенций будущего специалиста.

Целесообразно подчеркнуть, что компетентность специалиста предполагает не только наличие профессиональных знаний, умений и навыков, но и способность и готовность реализовывать знания, опыт, личностные

качества в профессиональной и социальной сфере, осознавать социальную значимость и личную ответственность за результаты своей деятельности, понимать необходимость постоянного совершенствования, проявлять конкурентоспособность на рынке труда и готовность к социальной и профессиональной мобильности. С точки зрения компетентностного подхода, уровень образованности специалиста определяется способностью самостоятельно решать задачи и проблемы различного уровня сложности на основе имеющихся знаний, т. е. внимание акцентируется на способности применения полученных знаний, умений и навыков в конкретных ситуациях.

Следует отметить, что существенной характеристикой компетентности специалиста является способность ориентироваться в бесконечном разнообразии профессиональных и жизненных ситуаций, успешно работать даже в условиях отсутствия готовых алгоритмов решения задач, проявлять творческое мышление в нестандартных ситуациях, плодотворно сотрудничать с коллегами и межличностной средой, обладать развитым самосознанием.

Общеизвестно, что выпускник вуза призван реализовать себя не только в узкой профессиональной области, но и в сложной и многогранной системе социальных и межличностных связей и отношений. Общество видит в специалисте с высшим образованием носителя высокого уровня культуры, прочно сформировавшейся системы нравственных ценностей, гражданских качеств, активной жизненной позиции. Поэтому понятие «компетентность» является интегральным и характеризует человеческую деятельность в различных сферах.

В связи с этим ФГОС ВПО в перечне требований к результатам освоения программ подготовки специалиста называет не только профессиональные, но и общекультурные компетенции (ОК). Особую роль в решении задачи формирования компетенций данного уровня играют дисциплины социально-гуманитарного цикла, среди которых дисциплина «Иностранный язык».

Именно общекультурные компетенции определяет активную жизнедеятельность человека, его способность ориентироваться в различных сферах социальной и профессиональной жизни, гармонизирует внутренний мир и отношения с окружающим миром, формируют одно из главных качеств, которое должен приобрести обучающийся – способность самостоятельно и инициативно находить решения различных проблем.

Перечень общекультурных компетенций основывается на главных целях образования, структурном представлении социального опыта, а также основных видах деятельности студента, позволяющих ему овладевать социальным опытом, получать навыки жизни и практической деятельности в современном обществе. В методической литературе определены следующие группы общекультурных компетенций: ценностно-смысловые;

учебно-познавательные; информационные; коммуникативные; социально-трудовые, личностные.

Общекультурные компетенции (ОК) заключаются в познании и опыте деятельности в области национальной и общечеловеческой культуры; духовно-нравственных основах жизни человека, отдельных народов; культурологических основ социальных и общественных явлений и традиций. ОК имеют двойственную природу: они не являются профессионально обусловленными, ими должны обладать все специалисты независимо от сферы их деятельности; они образуют базу для профессиональных компетенций и позволяют им более полно реализовываться [2].

Общекультурные компетенции отражают нечто общее, характерное требование к выпускнику высшего учебного заведения, независимо от области профессиональной деятельности. Это социальное ожидание того, что молодой специалист, вступая в социальную жизнь, разделяет ценности, господствующие в этом обществе: патриотизм и гражданственность, высокие морально-нравственные характеристики, общая, языковая, правовая культура, ценности гуманизма и экологического сознания.

Представляется необходимым внедрение новых образовательных технологий в процессе обучения иностранному языку, широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, увеличение объема самостоятельной работы студентов.

При изучении дисциплины «Иностранный язык» активно используются информационно-коммуникационные образовательные технологии (мультимедийные презентации, доклад-презентация; демонстрация учебных фильмов), а также такие методы, как групповая дискуссия, метод проектов, деловая игра, мини-конференция, проблемное обучение. Так, например, метод проектов позволяет не только органично интегрировать знания обучающихся из разных областей при решении проблемы, но и дает возможность применять полученные знания на практике, генерируя при этом новые идеи. Он создает условия, при которых студенты могут самостоятельно добывать знания или применять приобретенные ранее, причем вместо действий по образцу в основном выступают поисковые и исследовательские [1]. В курсе иностранного языка рассматриваемый метод может использоваться в рамках программного материала практически по любой теме, поскольку отбор тематики проводится с учетом практической значимости для студентов гуманитарных направлений бакалавриата. Обучающая ценность профессионально-ориентированных учебно-ролевых игр состоит в том, что они завершают творческий этап прохождения того или иного модуля, сглаживая те границы, которые существуют между составляющими содержания обучения, как бы «расфасованного» по отдельным темам, разделам, текстам и т. д. Сутью учебно-ролевой игры является игровая познавательная деятельность на основе развивающейся ситуации профессиональной направленности. Следует при этом отметить, что пред-

метом данного вида игры является не просто ситуация профессиональной направленности, а каскад ситуаций, объединенных в сценарий учебно-ролевой игры единой фабулой. Таким образом, данные методы открывают новые возможности для развития познавательных способностей студентов: памяти, мышления, воображения, для активизации творческой инициативы.

Значительный эффект имеет научно-исследовательская работа студентов. Интересной и действенной формой воспитания является организация и проведение конкурсов научно-исследовательских и творческих работ студентов-бакалавров, научно-практических конференций, посвященных важнейшим событиям в истории страны и жизни общества, издание сборников работ студентов по социально-политической, общественной тематике.

При таком подходе к обучению акцент переносится на развитие мышления: через постановку учебной проблемы, ее принятие и решение студенты усваивают и сами знания, и способы овладения ими, а также овладевают способностью к поиску путей и средств решения проблемных ситуаций. Информация в значительной своей части не передается студентам в готовом виде – знания приобретаются ими в процессе самостоятельной познавательной деятельности. Групповые задания, которые требуют коллективных усилий для решения поставленной задачи, способствуют овладению средствами общения и техникой проведения партнерской беседы, формированию навыков работы в команде, сотрудничества, аргументации и контраргументации. Следует учитывать и то, что посредством интерактивных форм проведения занятий восполняется недостаток эмоционального компонента в обучении, который способствует перестройке психики для восприятия большого объема информации.

Внедрение в учебный процесс новых методов обучения и образовательных технологий приводит и к изменению роли преподавателя, который теперь становится не только и не столько носителем знаний, сколько руководителем и «инициатором» самостоятельной работы и творческой активности студентов. Кроме того, реализация компетентного подхода в обучении означает повышение внимания к личности студента. Дж. Равен в книге «Компетентность в современном обществе: выявление, развитие и реализация» отмечает, что преподаватель, ориентированный на реализацию компетентного подхода в обучении, должен научиться видеть каждого обучающегося с точки зрения наличия у него набора качеств, важных для успеха в той или иной деятельности, и при выборе форм и методов обучения останавливаться на тех, которые будут содействовать выявлению и формированию компетентностей обучающихся в зависимости от их личных склонностей и интересов [3].

Вышеизложенное позволяет сделать вывод о том, что молодому специалисту в современном обществе необходимо быть готовым к деятельно-

сти в постоянно меняющихся экономических и социальных условиях, к непрерывному обучению в течение всей жизни. Он должен уметь быстро анализировать информацию, принимать творческие решения, обладать коммуникативными навыками. Все это входит в состав общекультурных компетенций, формирование которых является одной из важнейших задач высшего профессионального образования.

1. Иванова О. Ю. Использование активных методов в условиях профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Гаудеамус: Психолого-педагогический журнал. Тамбов, 2005. № 1 (7). С. 87-94.

2. Иванова О. Ю., Образцов П. И. Компетентностно-ориентированный подход к обучению иностранному языку студентов неязыковых направлений бакалавриата // Известия Тульского государственного университета. Гуманитарные науки. Вып. 4. Часть 2. Тула: Изд-во ТулГУ, 2014. С. 92-99.

3. Равен Дж. Компетентность в современном обществе: выявление, развитие и реализация. М., 2002. С. 243-245.

К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Карпова И. В.,

доцент кафедры иностранных языков
Орловского государственного
института экономики и торговли,
к. п. н., доцент

Мерцалова С. Л.,

доцент кафедры иностранных языков
Орловского государственного
института экономики и торговли,
к. п. н., доцент

В настоящее время в связи с появлением новых политических и социально-экономических стимулов для изучения иностранных языков, расширением зарубежных профессиональных контактов специалистов нефилологов и, как следствие, повышение потребностей в использовании иностранного языка в различных сферах профессионально-ориентированной и межличностной деятельности возникла необходимость в подготовке специалистов неязыковых специальностей к иноязычному общению. Введе-

ние когнитивных и социопсихических категорий в аппарат исследования позволяет изучать проблемы овладения иностранным языком в иной, по сравнению с традиционной, парадигме. Овладение иностранным языком в этом случае рассматривается как приобретение коммуникативной компетенции, то есть способности соотносить языковые средства с задачами и условиями общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания. В рамках профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля особое внимание уделяется профессиональной коммуникативной компетенции, то есть навыкам общения в профессиональных ситуациях. Одной из особенностей коммуникативно-направленного профессионального обучения иностранному языку является соединение собственно речевого развития (усвоение языковых норм) и общения как основного вида деятельности. Анализ исследований, проводимых в рамках когнитивной психологии, психосемантики, социальной психологии по проблемам формирования профессиональной коммуникативной компетенции показывает, что приобщение русскоязычной языковой личности к профессиональным фрагментам англоязычной картины мира существенно ограничено отсутствием в ее сознании многих стереотипных ситуаций общения, дискурсивных стратегий и тактик, профессиональных концептов, свойственных социуму страны изучаемого языка. Особенно это характерно для таких ситуаций делового общения как установление личных контактов, написание деловых писем, беседы по телефону, презентации, проведение встреч, переговоров и т. д. Эти ситуации вызывают наибольшие трудности при обучении иностранному языку в связи с незнанием носителями русского языка их структуризации и стратегий коммуникативного развертывания на когнитивном уровне, отсутствием в сознании обучаемых когнитивных базисных структур, обеспечивающих восприятие и понимание ими языка и мира иной социокультурной общности, а следовательно, невладением языковыми сигналами структурирования вышеуказанных ситуаций и взаимодействия в них. В данном случае предметом познавательной деятельности специалистов неязыкового профиля, владеющих иностранным языком, являются наиболее типичные ситуации, возникающие в деловом общении в англоязычном социуме, их структуризация, интерактивные стратегии разных уровней и их языковая манифестация. Таким образом, формирование профессиональной коммуникативной компетенции, познание мира профессионального общения и его правил, развитие навыков идентификации и порождения речевых моделей каждой из многочисленных разножанровых ситуаций делового сотрудничества должно осуществляться через обучение стратегиям профессионального коммуникативного взаимодействия, адекватного речевого поведения, эффективного воздействия на партнера. Следовательно, формирование профессиональной коммуникативной компетенции следует строить на основе когнитивных программ профессионального дискурса. Ус-

пешное профессиональное коммуникативное взаимодействие базируется на основных прагматических принципах кооперации и вежливости, поэтому обучение стратегиям и тактикам профессионально о дискурса целесобразно строить в режиме основных принципов технологии сотрудничества.

Реализация компетентностного подхода в высшем профессиональном образовании предполагает активное осмысление не только самого понятия «компетенция», но и вопросов определения групп компетенций, их содержания, путей их формирования и возможностей, предоставляемых конкретными предметами в этой связи. Поликультурный характер современного этапа развития общества и, соответственно, осознание необходимости подготовки специалистов, владеющих иностранным языком как реальным и полноценным средством общения, делают очевидным возможности предмета «Иностранный язык» в деле формирования компетенций, относящихся, по классификации И. П. Зимней [1], к одной из трех групп ключевых компетенций – тех из них, которые реализуют социальное взаимодействие человека и социальной среды. Существование разнообразных форм подобного взаимодействия, в том числе и социального взаимодействия с представителями иных культурно-языковых сообществ, предполагающее реализацию умений в устном и письменном общении на иностранном языке, в порождении и восприятии иноязычного текста, в знании и уважении традиций и этикета иноязычной культуры, позволяет говорить о многоаспектности самой коммуникативной компетенции, формируемой средствами иностранного языка.

Итак, проведенный анализ позволяет убедиться в том, что иноязычная коммуникативная компетенция, формируемая у будущего инженера, оказывается многоаспектной в силу естественного интегрирования в ее структуру культурологического компонента, придающего коммуникативной компетенции культурологический характер. Рассматривая возможности предмета «Иностранный язык» в формировании межкультурной коммуникативной компетенции, мы попытались показать, что данные возможности определяются:

- уникальной ролью иностранного языка как ведущего средства проникновения в инокультуру;
- необходимостью и возможностью параллельного изучения иностранного языка и инокультуры;
- естественной интеграцией широкого культурного контекста в содержание иноязычного образования;
- спецификой предметной сферы межкультурной компетенции, формируемой средствами иностранного языка;
- способностью иностранного языка расширить границы индивидуального межкультурного опыта будущего инженера за счет использования аутентичных материалов – прежде всего, текстов.

Использование «культурологически нагруженных» текстов – тщательно отобранных, при необходимости адаптированных и снабженных коммуникативными заданиями – мы рассматриваем в качестве уникального способа расширения культурно-языкового пространства будущего специалиста, позволяющего говорить о реальной возможности его выхода на уровень компетентности во владении иностранным языком в целом и культурологической информацией – в частности.

1. Зимняя И. П. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. 2003. № 5. С. 34-42.

К ВОПРОСУ О РОЛИ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА

Мартынова Н. А.,
старший преподаватель кафедры
иностраных и русского языков
Орловского юридического
института МВД России
имени В. В. Лукьянова,
к. филол. н., доцент

В современной лингвистике большое внимание уделяется осмыслению и изучению языка как системы. Одним из основных принципов в языкознании становится системный подход к изучению языка и его уровней. Многообразие подходов к восприятию системности языка, прежде всего, свидетельствует о сложности, многомерности, многоаспектности, противоречивости и вариативности самой системы языка, его уровней и единиц.

Практическая деятельность по созданию терминов происходит в процессе развития материальной и духовной культуры народов. «История терминологии какой-либо сферы науки, культуры, производственной деятельности – это вместе с тем повесть о закономерностях развития знаний о природе и обществе» [1; 6].

Терминология является основой языка науки. Анализ закономерностей и особенностей развития терминологий является первоочередной задачей терминоведения как науки, поскольку «без этого современному терминоведению грозит опасность превратиться в чисто описательную науку, фиксирующую отдельные стороны пластов специальной лексики, без обобщения результатов отдельных исследований и попыток их интерпре-

тации, и, следовательно, неспособную дать специалистам предметникам представление о сущности терминологических явлений» [2].

Термин оптимизирует процесс профессионально-научного общения и отражает результаты практической деятельности людей, что способствует развитию человеческого познания.

Основным способом образования терминов права явилось переосмысление слов общего употребления, причем, при преобразовании в термин, слово сохраняло оценочную коннотацию. Оценка является одним из ведущих компонентов значения юридического термина, который востребован аксиологическим характером права.

Проводить исследование систем юридических терминов и понятий в английском и русском языках довольно сложно, так как приходится иметь дело не столько с самими терминами, сколько с разными правовыми системами (как известно, существуют глубокие различия между российским кодифицированным и англо-американским прецедентным правом, которые проявляются, в том числе и на уровне терминологии). Словарное соответствие часто не дает правильного представления о лексической единице, так как за аналогичными терминами в двух языках стоят разные понятия или разный объем значения близких по смыслу понятий.

Анализ особенностей формирования сложных терминологических единиц, имеющих в своем составе одно общее ядро, которые могут присоединять целые цепочки слов, показывает, что такие терминологические образования характеризуются существенной сложностью своей семантической структуры.

Семантика и синтаксис сложных терминологических единиц находятся во взаимосвязи, наличие которой и предопределяет дальнейшее развитие каждой единицы.

Среди терминологических сочетаний наибольшее количество составляют однокомпонентные и двухкомпонентные сочетания. Наибольшее количество полисемантических терминов встречается также в двухкомпонентных сочетаниях. Это и закономерно, так как возрастание числа компонентов, входящих в состав термина, препятствует появлению многозначности.

Необходимость в языковой репрезентации того или иного понятия, способствующего эффективному функционированию языка в определенной предметной сфере научного знания, которое возникает в связи с постоянным обновлением референтного пространства, говорит о том, что нужно уделить серьезное внимание развитию терминологической культуры и повышению профессиональной коммуникативной компетентности специалистов различных областей знания. На сегодняшний день терминообразовательные процессы приняли глобальный размах, так как происходит постоянный международный обмен терминами. Все это обуславливает

необходимость изучения не только технических, но и гуманитарных терминосистем [3, с. 224-232].

Развитие юридической системы и ее взаимодействие с другими сферами общества и юридическими системами других стран приводит к развитию разветвленной и сложной терминологической системы. Особенности ее формирования и функционирования представляют интерес не только для специалистов в сфере юриспруденции, но и для филологов, так как построение юридических профессионально ориентированных терминов отражает общезыковые тенденции и акцентирует узкоспециализированные особенности.

Термин оптимизирует процесс профессионально-научного общения и отражает результаты практической деятельности людей, что способствует развитию человеческого познания.

Основным способом образования терминов права явилось переосмысление слов общего употребления, переходя в статус термина, слово сохраняет оценочную коннотацию. Оценка является одним из ведущих компонентов значения юридического термина, который востребован аксиологическим характером права.

Несомненно, переосмысление общеупотребительных слов в процессе образования терминов накладывает существенный отпечаток на значение терминологических единиц, теряющих многозначность и стремящихся к однозначности в процессе формирования термина. Но оценочность может сохраняться. Более того, она становится необходимой и является следствием аксиологичности самого права. Часто именно наличие оценки в слове способствует его выдвижению в юридическую терминологическую сферу.

Термины – это словесные обозначения понятий, используемых при изложении содержания закона (иного нормативного юридического акта).

В текстах законов используются три вида терминов:

а) общеупотребляемые, т. е. термины в общепринятом, в известном всем смысле; например, «аудитория», «документ»;

б) специально-технические, т. е. имеющие смысл, который принят в области специальных знаний – техники, медицины, экономики, рекламного бизнеса, например, «рекламное агентство», «издание»;

в) специально-юридические, т. е. имеющие особый юридический смысл, выражающий своеобразие того или иного правового понятия; например, «анализ рыночной ситуации», «владение».

Использование общеупотребимых слов позволяет процессу коммуникации в сфере рекламного бизнеса протекать активно, так как для успешной коммуникации необходимо обеспечить понимание наиболее употребимых терминов.

Многие термины юридические термины в сфере рекламного дела имеют иностранное происхождение, более того, они сохраняют свою «инаковость».

Здесь мы видим, что термин сохранил форму, принесенную из английского языка, его частое употребление не предполагает необходимости перевода, а порой и пояснения.

Варианты частичной адаптации терминов рекламной сферы тоже часто используются, что говорит об активных процессах интеграции.

В данном случае определяющее существительное дает всю необходимую информацию для понимания сути терминологической единицы, а транслитерированная часть используется для детализации особенности данного рода организации.

1. Виноградов В. В. Проблема авторства и теория стилей. М.: Гослитиздат, 1961. 614 с.

2. Гринев С. В. Введение в терминоведение. М.: Московский лицей, 1993. 309 с.

3. Хасанова З. С. Подъязык и терминосистема: корреляция и специфика терминологических единиц // Молодой ученый. 2013. № 2. С. 224-232.

К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Рослякова В. Н.,
старший преподаватель кафедры
иностраннных и русского языков
Орловского юридического института
МВД России имени В. В. Лукьянова

Современный специалист с высшим образованием должен иметь не только высокий уровень профессиональной подготовки, но и обязательно владеть иностранным языком, позволяющим знакомиться с мировыми достижениями в различных областях и профессиональной сфере.

Рабочая программа по иностранному языку предусматривает развитие у обучающихся инструментальной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык практически как в профессиональной деятельности, так и в целях самообразования. Инструментальная компетенция включает в себя следующие разновидности: коммуникативную, лингвистическую, социокультурную [1].

Коммуникативная компетенция, по Д. Хаймзу, подразумевает «совокупность языковых навыков и знаний говорящего о практическом использовании языка в изменяющихся ситуациях и условиях речи. Иными слова-

ми коммуникативная компетенция подразумевает рецепцию иноязычных высказываний и их продукцию в соответствии с условиями и факторами речевой коммуникации» [2].

Формирование коммуникативных умений и навыков устной речи в наибольшей степени способствует развитию коммуникативной компетенции, практической готовности к коммуникативной деятельности. Коммуникативная деятельность возможна при наличии определённых структурных единиц, а именно: коммуникативных знаний, умений и навыков. Коммуникативные знания – это обобщенный опыт человечества в коммуникативной деятельности, отражение в сознании людей коммуникативных ситуаций в их причинно-следственных связях и отношениях. Коммуникативные умения – комплекс осознанных коммуникативных действий, основанный на высокой теоретической и практической подготовленности личности и позволяющий творчески использовать коммуникативные знания для полного и точного отражения и преобразования действительности. Коммуникативные навыки – автоматизированные компоненты сознательных действий, способствующих быстрому и точному отражению ситуаций и определяющих успешность восприятия, понимания объективного мира и адекватного воздействия на него в процессе общения [3].

Процесс формирования коммуникативных умений и навыков устной речи неразрывно связан с совершенствованием знаний в области фонетики, грамматики, синтаксиса, с развитием навыков и умений усвоения неспециализированной и профессионально ориентированной лексики, а также аудирования и письма.

Перед преподавателем иностранного языка высшего учебного заведения стоит сложная задача – за очень короткий срок научить обучающихся практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения иностранного языка как в повседневном общении и в профессиональной деятельности.

По окончании курса иностранного языка в вузе обучающиеся должны в полной мере овладеть коммуникативными навыками монологической и диалогической речи в рамках лексических тем, предусмотренных рабочей программой по дисциплине. Эти два вида речевой деятельности имеют свои особенности, но многие приемы обучения монологической речи не противоречат, а тесно переплетаются с приемами обучения диалогической речи, и взаимно дополняют друг друга.

Монологическая речь – это развёрнутое высказывание одного лица, не требующая непосредственного участия слушателя. Для монологической речи характерны следующие черты: непрерывность (высказывание не ограничивается одной фразой, а представляет собой сверхфразовое единство определённого объёма); последовательность и логичность речи; относительная смысловая законченность; коммуникативная направленность высказывания. Диалог – это обмен высказываниями между двумя или не-

сколькими лицами, состоящий из реплик. Характерной чертой диалогической речи является её двусторонний характер, постоянная смена говорящего и слушающего. Другой отличительной чертой диалога является его спонтанность, поскольку содержание разговора и его структура зависят от реплик собеседника.

Формирование и совершенствование коммуникативных навыков устной речи обучающихся происходит в ходе выполнения различного рода упражнений. Н. Д. Гальскова [4] подразделяет упражнения на подготовительные и речевые, коммуникативные. В качестве подготовительных можно использовать следующие упражнения: ответы на вопросы с образцами лексических единиц, речевых образцов, грамматических конструкций; подбор к выделенным словам в предложении синонимов и антонимов; определение ситуаций, в которых могут употребляться перечисленные речевые формулы; преобразование повествовательных предложений в вопросительные; восстановление в предложении, тексте пропущенных слов в соответствии с контекстом; составление ассоциограммы на указанную тему и др. При отборе подготовительных упражнений важно иметь в виду, что они призваны развивать те навыки, которые будут нужны в речевой деятельности. Например, в диалогической речи на французском языке приходится строить вопросительные предложения с инверсией, а в ответах на такие вопросы производить обратную операцию – восстанавливать в предложении прямой порядок слов. Примером подготовительных упражнений при обучении диалогической речи могут служить следующие: построение вопросительного предложения из отдельных слов; преобразование повествовательного предложения в вопросительное; перевод вопросительного предложения с русского языка на французский.

В качестве коммуникативных упражнений для обучения монологической речи могут быть использованы следующие: составление плана прочитанного текста; выделение смысловых частей текста; пересказ текста по ключевым словам, по плану; составление аннотации к прочитанному тексту; объяснение на иностранном языке заголовка, отдельных слов, понятий, реалий; изложение диалога в монологической форме и др. Развитию коммуникативных навыков диалогической речи служат следующие упражнения: ответы на вопросы; постановка вопросов; составление диалога на изучаемую тему, заданную ситуацию; составление диалога по содержанию прослушанного или прочитанного текста и др.

Успешному формированию умений и навыков устной речи способствует применение в учебном процессе активных методов обучения и новейших мультимедийных технологий.

деятельность / сост.: Л. И. Анохина, В. Н. Рослякова. Орёл: Орловский юридический институт МВД России имени В. В. Лукьянова, 2014.

2. Витохина О. А. Формирование профессиональной компетенции в процессе обучения иностранным языкам. Белгород, 1998.

3. Абрамкина О. Г. Сущность, содержание и структура коммуникативной культуры личности // Формирование коммуникативной компетенции обучающихся в процессе изучения филологических дисциплин: сборник материалов межвузовского научно-практического семинара 16 декабря 2009 г. Орел: Орловский юридический институт МВД России, 2009. 137 с.

4. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: учебное пособие. М.: Издательский центр «Академия», 2005. 336 с.

К ПРОБЛЕМЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛИСТОВ В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

Семененко Л. Н.,
старший преподаватель кафедры
иностраных и русского языков
Орловского юридического
института МВД России
имени В. В. Лукьянова

Общеизвестно, что учебный предмет «Иностранный язык» является довольно специфичной учебной дисциплиной. Рассматривая учебные предметы, входящие в учебный план, можно констатировать, что задачей этих предметов является образование в сознании обучающихся представлений и понятий о законах развития общества, природы, получение знаний в той или иной сфере деятельности. Специфика предмета «иностранный язык» состоит в овладении речью, общением, в формировании речемыслительной деятельности. Языковая группа предметов отличается от других предметов, которые изучаются как в школе, так и высших учебных заведениях тем, что языковые знания являются средством формирования умения получать или сообщать информацию с помощью изучаемого языка.

Изучение иностранных языков в вузе – неотъемлемая составная часть подготовки специалистов различного профиля, целью которой является формирование у обучаемых профессионально-коммуникативной компетенции, т. е. умения общаться и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде, развитие коммуникативной, лингвистической, социокультурной компетенции, позволяющих использовать английский язык практически как в профессиональной деятельности, так и в целях самооб-

разования, формирования уважительного отношения к духовным и материальным ценностям других стран и народов, развитие познавательной активности, критического мышления, памяти, внимания, языковой догадки, умений и навыков самостоятельной работы и т. д.

Задачей курса «Иностранный язык» является формирование практических навыков и умений во всех видах речевой коммуникации – говорении, чтении, аудировании, письме и переводе, которые дают возможность владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Как учебная дисциплина в юридическом вузе МВД России английский язык относится к базовой части общего гуманитарного, социального и экономического цикла. Изучение дисциплин данного цикла обеспечивает соблюдение важного требования к компетентности сотрудника полиции – умение вести диалог, коммуникабельность, доброжелательность, сотрудничество. Процесс изучения дисциплины направлен на формирование способности анализировать свои возможности, самосовершенствоваться, адаптироваться к меняющимся условиям профессиональной деятельности, приобретать новые знания и умения, повышать свой интеллектуальный и общекультурный уровень, развивать социальные и профессиональные компетенции.

По завершении курса обучения курсант должен иметь представление о структуре изучаемого им иностранного языка, а также о социокультурных компонентах общения на данном языке. Развитие умений и навыков в области говорения предполагает владение подготовленной и неподготовленной монологической речью в пределах пройденной тематики, выражение определенных коммуникативных намерений. Здесь следует отметить важную роль преподавателя и уровень его методической подготовки, поскольку объем часов, выделенный на данный предмет, не дает возможности уделить достаточно времени на развитие соответствующих умений и навыков. Поэтому преподавателю необходимо найти пути интенсификации процесса обучения. Здесь стоит упомянуть об использовании современных технических средств обучения, без которых процесс обучения в вузе невозможен.

Письмо следует рассматривать не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале, но и как формирование коммуникативных умений письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде, написать доклад или сообщение по теме.

Говоря о проблеме формирования знаний, умений и навыков, нельзя не упомянуть и о важной роли самостоятельной работы в этом процессе.

Самостоятельная работа курсантов является составной частью учебной работы и имеет целью закрепление и углубление полученных знаний и навыков, поиск и приобретение новых знаний, в том числе с использованием автоматизированных обучающих систем, а также выполнение учебных заданий, подготовку к предстоящим занятиям, зачетам и экзаменам.

Самостоятельная работа предназначена не только для овладения каждой дисциплиной, но и для формирования навыков самостоятельной работы вообще, в учебной, научной, профессиональной деятельности, способности принимать на себя ответственность, самостоятельно решить проблему, находить конструктивные решения, выход из кризисной ситуации и т. д. Значимость самостоятельной работы выходит далеко за рамки отдельного предмета.

Целями усвоения программы по иностранному языку являются: развитие и совершенствование языковой и речевой компетенции в сфере профессионального общения; обучение письменному переводу юридической документации с иностранного языка на русский, достижение практического владения языком. Выбор указанных целей курса диктуется практической необходимостью владения юристом навыками и умениями письменного и устного общения в сфере профессиональной деятельности юриста, поскольку они являются составной частью их профессиональной квалификации на современном уровне межкультурной коммуникации. Обучение различным видам речевой коммуникации должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. Определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА

Щульдешова А. С.,
доцент кафедры интенсивного
изучения иностранных языков
ФГБОУ ВПО
«Госунiversитет – УНПК»

Коммуникативная компетентность считается основополагающим условием для приобретения и осуществления профессиональной компетенции. Эта компетенция актуальна и популярна в различных ситуациях и многих профессиях. Как правило, коммуникативная компетенция имеет

большое значение для достижения образовательного и профессионального успехов. Исходя из того, что коммуникативные потребности в профессиональной подготовке имеют существенные отличия в разных профессиях и изучены не в полной мере, обратимся к вопросу языковых и коммуникативных требований в профессиональной подготовке [1].

Язык играет фундаментальную значимую роль для развития общества, так как непосредственно влияет на мышление и восприятие человечества. Язык является необходимым условием для преподавания и обучения и незаменим в качестве основы коммуникационных процессов приобретения и использования профессиональных компетенций.

Европейский справочник (2011), где создана база ключевых компетенций в обучении в течение жизни номинирует родной язык как «один из восьми ключевых компетенций, которые необходимы для успешной жизни в обществе». Родной язык считается фундаментальной предпосылкой для развития личности и активного гражданства, социальной сплоченности и способности к социальной занятости [2]. Учитывая перспективную социальную значимость этой ключевой компетенции, а также в результате глобализации на пути развития общества, которая сопровождается постоянным увеличением знаний необходимо подчеркнуть актуальность коммуникативной компетенции. А ее развитость, в свою очередь будет влиять на коммуникативную успешность в обществе в разные жизненные периоды: в детстве, в подростковом возрасте, во взрослом возрасте.

Европейская политика в области образования, например, в рамках ASCOT Initiative² направлена на внедрение научно-исследовательских программ, связанных с диагностикой коммуникативной компетенции, языковых способностей родного и иностранных языков. Достаточно распространенный вид диагностики – это тестирование конкретных знаний по языкам [3].

На сегодняшний день, много внимания уделяется исследованиям языковых аспектов, связанных с профессионально-техническим языком. Основываясь на результаты исследований PISA, предполагается, что, изначально молодые люди с плохим уровнем коммуникативных знаний, компетентность которых трактуется как «неадекватная реакция на обучение» менее подготовлены к карьерному росту и, таким образом, профессиональное обучение для них может стать неуспешно завершенным [4].

Основываясь на результаты проводимых исследований в этой области, проводимых, выявлена тесная взаимосвязь между приобретением профессиональных навыков и навыками чтения. Это предположение подтверждается анализом трудностей, возникающих у обучающихся в процессе чтения. Также выяснилось, что у обучающихся с проблемами в чтении на родном и иностранных языках возникают трудности и в письме. Особенно показательна обработка чтения и письма обучающихся доминирующих технических текстов [5].

В исследовании акцент делался на грамотность молодых людей. Диагностика проводилась с целью определения готовности иностранных граждан к обучению для дальнейшего трудоустройства Федеральным бюро, учитывались навыки, с помощью которых приобретаются необходимые профессиональные знания: чтение, говорение, письмо, аудирование на иностранном языке. И конечно, в центре внимания находятся лингвистические и коммуникативные потребности в иностранном языке, которые используются в профессиональной деятельности.

Систематический анализ языковых и коммуникативных требований к профессии является основой для разработки моделей компетенций и диагностических инструментов в компетенции исследований и для создания средств профессиональной подготовки. Ориентация на коммуникативную компетенцию выявляет актуальность языковых требований и раскрывает повышенный интерес к центральной роли языка и коммуникации в работе и для работы. Соответственно эти тенденции проявляются в процессе обучения языкам.

Факторы, которые влияют на языковые и коммуникативные потребности формируются внутренними и внешними заинтересованными в профессиональной работе сторонами. Частота контактов, преобладающие формы работы и формализация порождают организационные факторы развития коммуникативной компетенции. Другие факторы, особенно влияющие на восприятие языковых и коммуникативных потребностей и развитие языковых навыков — это мотивационные факторы, которые оказывают влияние на осознание значимости изучаемого языка.

В частности необходимо отметить важность соизмерения реальных языковых навыков на фоне коммуникативного развития, что в дальнейшем проявляется в способности саморазвития в профессиональном направлении.

Инициативой Федерального министерства ASCOT при Министерстве образования и науки стало исследование, проводимое с конца 2012 года по вопросу моделирования коммуникативной компетенции и профессионального обучения. Его целью являлся мониторинг образовательных результатов обучаемых, в том числе коммуникативной компетенции в профессиональном контексте и образовательных процессов на уровне единой системы профессионального образования.

Исследования раскрыли недостаточный уровень национальной и европейской коммуникативной компетенции. По результатам анализа проводимых исследований PISA в Германии в 2011 году на предмет языковых и коммуникативных трудностей было выявлено, что основная сложность заключалась в создании обучающимися собственного текста [6]. Проблемы заключались еще и в том, чтобы корректно понимать и использовать профессионально ориентированную терминологию. Из-за ограниченного словарного запаса обучающиеся также испытывали сложности для выражения

собственных мыслей и идей в сфере профессиональной деятельности. Некоторые испытуемые отводили второстепенную роль чтению на иностранном языке и этот факт, к сожалению, не способствовал языковой активности.

Коммуникативная компетенция является одним из аспектов социальной компетенции и непосредственно связана с уровнем развитости социальных и ситуативных навыков, поэтому необходимо отметить следующие аспекты:

- активность людей в своих социальных ролях и их поступки, связанные с ожиданиями и действиями,
- пространственные, физические, институциональные и культурные условия,
- временные или ситуативные условия производственной деятельности,
- критические события, которые усложняют действия и повышают или облегчают требования к выполнению действий.

Социальная компетентность включает в себя множество различных навыков; в ней нет общепринятой концептуализации, но есть различные концептуализации социума. Общение представляет собой необходимое условие для межперсональных отношений. Исходя из этого, коммуникативная компетентность имеет ключевое значение для социальных навыков. Коммуникативная компетенция позволяет действовать с ситуативным языком в конкретном контексте, который является социально и функционально адекватным. Коммуникативная компетенция не изолирована, а встроена в конкретный контекст, в котором происходит действие. Например, разговор между двумя студентами требует одного регистра языка, а разговор между стажерами и директором другого; или, например, презентация специалиста будет отличаться от светской беседы во время перерыва.

Ссылка на ситуативную, социальную и функциональную адекватность языкового действия, указывает на то, что речь идет не только о грамматике и лексике языка, но принимаются во внимание социолингвистические, прагматические и стратегические аспекты. Эти аспекты комбинируют модель языка и прямо влияют на формирование коммуникативной компетенции специалиста.

1. Шульдешова Н. В. Профессиональная компетентность в сфере обучения и преподавания иностранных языков [Электронный ресурс] / Библиотеки и образование для молодежи новой формации: материалы Международной научно-практической интернет-конференции, 28 апреля-30 мая 2014 г. Электрон. дан. и прогр. Орел: Изд-во ФГБОУ ВПО «Гос-университет – УНПК», 2014.

2. BOSCH, WEINKOPF 2011, S. 181.

3. SCHMIDT-RATHJENS, Claudia; SONNTAG, Heinz: Anforderungsanalyse und Kompetenzmodelle. Diagnostische Grundlagen für das Bildungspersonal. In: berufsbildung (2005), 94/95, S. 39-46.
4. KLIEME, Eckhard; JUDE, Nina: Sprachliche Kompetenz aus Sicht der pädagogisch-psychologischen Diagnostik. In: BECK, Barbel; KLIEME, Eckhard (Hrsg.): Sprachliche Kompetenzen. Konzepte und Messung. Weinheim und Basel 2007, S. 9-22.
5. FLEUCHHAUS, Isolde: Kommunikative Kompetenz von Auszubildenden in der beruflichen Bildung. Ausprägungen, Forderung und Relevanz im Urteil von Ausbildern, Lehrern und Auszubildenden. Hamburg, 2010.
6. LORIG, Barbara; SCHREIBER, Daniel; BRINGS, Christin; PADUR, Torben; WALTHER, Nicole: Konzept zur Gestaltung kompetenzbasierter Ausbildungsordnungen. In: bwpat - Berufs- und Wirtschaftspädagogik - online (2011) 20, S. 1-18.

К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ НАВЫКОВ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Щербенко Л. Р.,
старший преподаватель кафедры
иностранных и русского языков
Орловского юридического
института МВД России
имени В. В. Лукьянова

В профессиональной подготовке будущих сотрудников правоохранительных органов важное место занимает иностранный язык, который является составной частью цикла общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин. В соответствии с рабочей программой учебной дисциплины «Иностранный (английский) язык» по специальности 40.05.02 Правоохранительная деятельность, предназначенной для курсантов факультета по подготовке специалистов Государственной инспекции безопасности дорожного движения (очная форма обучения) и слушателей факультета заочного обучения на базе среднего (полного) общего образования, «...целью изучения дисциплины является развитие у обучающихся инструментальной компетенции (т. е. коммуникативной, лингвистической, социокультурной ее разновидностей), позволяющей использовать иностранный язык практически ... в профессиональной деятельности. В результате обучения по дисциплине «Иностранный (английский) язык» обучающиеся должны: **«Знать:** лексический и грамматический минимум, в объеме, необходимом для ... осуществления коммуникации на иностран-

ном языке. **Уметь:** пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения; участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать и отвечать на вопросы); понимать устную (монологическую и диалогическую) речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации; ... взаимодействовать и общаться на иностранном языке. **Владеть:** коммуникативными навыками монологической и диалогической речи; одним из иностранных языков на уровне бытового общения и основами профессиональной коммуникации; ... навыками позитивного общения в процессе профессиональной деятельности, выстраивания социальных и профессиональных взаимодействий с учетом этнокультурных и конфессиональных различий».

Орловской юридической институт МВД России имени В. В. Лукьянова является базовым образовательным учреждением по подготовке кадров для подразделений Госавтоинспекции. Одним из важных направлений подготовки будущих сотрудников правоохранительных органов при обучении иностранному языку является формирование навыков и умений профессионально направленного диалогического общения, то есть такого общения, которое может возникнуть при непосредственном контакте с иностранными гражданами. Как известно, диалог занимает практически 70 % нашей разговорной речи и, при изучении иностранного языка, является одним из неотъемлемых компонентов обучения.

Поэтому перед преподавателями иностранного языка стоит задача выработки у обучающихся умений и навыков правильного построения монологической и диалогической речи. Задача обучения диалогической речи должна решаться на всех занятиях.

Особую актуальность приобретает эта задача при изучении таких лексических тем как «Личные данные», «Ориентирование в городе», «Расследование преступлений», «Раскрытие преступлений. Проведение допроса подозреваемых», «Осмотр места происшествия», «Идентификация в полицейском расследовании», «Профилактика ДТП».

Касаясь вопроса обучения диалогической речи, следует помнить о том, какую роль играет диалог в обучении иностранному языку. В неязыковом вузе правильно было бы рассматривать диалог как один из видов речевой деятельности, которым обучающиеся должны овладеть в процессе изучения иностранного языка.

В современной теории речевой деятельности диалог рассматривается как форма социально-речевого общения, как основа сотрудничества и взаимопонимания между людьми в процессе совместной деятельности. Диалогическая речь формируется под влиянием мотивов деятельности. Она имеет определенную цель и задачу. Единицей диалогической речи так же, как и монологической, является речевой акт, или речевое действие.

Диалогическая речь, как и монологическая, имеет функцию общения, обмена мыслями и чувствами между людьми. Однако диалогическая речь в отличие от монологической предназначена для непосредственного, контактирующего обмена информацией между двумя или несколькими собеседниками.

Особенностью диалога является то, что в рамках одного речевого акта имеет место сочетание рецепции и репродукции; речевое целое конструируется двумя (или несколькими) собеседниками; каждый из участников поочередно выступает в качестве слушающего и говорящего. Диалогическая речь решает такие задачи, как развитие умения спросить, удовлетворить запрос, сообщить информацию по своей инициативе, выразить личное отношение к воспроизводимым сообщениям. Диалогическая речь значительно менее развёрнута, чем монологическая, так как в условиях общения она восполняется общностью ситуации и совместным опытом говорящих. Диалогическую речь нельзя спланировать, «запрограммировать», так как речевое поведение одного партнера зависит от речевого поведения другого партнера.

Эти обстоятельства усугубляют трудности понимания партнёра в процессе диалога на иностранном языке. Однако в диалогической речи присутствуют факторы, которые облегчают её – общность ситуации, возможность опереться в процессе понимания на мимику и артикуляцию партнера. Диалогическое речевое действие осуществляется в условиях общей для обоих участников речевой ситуации.

Диалог связан с рядом умений, которые обеспечивают ход беседы.

Первым является стимулирование собеседника на высказывание.

Стимулом для беседы может быть: вопрос; утверждение, которое может стимулировать разную по форме реакцию; просьба, предложение.

Второе умение – это реагирование на речевой стимул. Реплика-стимул и реплика-реакция составляют диалогическое единство. Наиболее распространенными являются четыре типа диалогических единств (ДЕ).

Вопрос – утверждение:

Вопрос – вопрос:

Утверждение – утверждение:

Утверждение – вопрос:

Третье умение – разворачивание реплики-ответа до придания высказываниям характера беседы.

Однако единицей обучения диалогу может быть не только диалогическое единство, но и короткий диалог-образец, состоящий из нескольких (2 – 3) диалогических единств.

В методике преподавания иностранных языков существуют два пути обучения диалогической речи – дедуктивный и индуктивный.

При обучении диалогической речи на занятиях по иностранному в неязыковом вузе целесообразно использовать как дедуктивный, так и ин-

дуктивный пути. При дедуктивном подходе обучение нужно начинать с целого диалогического образца, рассматриваемого в качестве эталона для построения ему подобных. Диалог – образец состоит из нескольких диалогических единств. Обучение такому диалогу начинается с того, что он прослушивается целиком, заучивается наизусть, затем происходит варьирование его лексического наполнения, отработка элементов и, наконец, ведение диалога. Диалог усваивается «сверху вниз»: от интонационно-синтаксических блоков к их элементам. Обучающиеся запоминают структуру английского диалога и сами диалогические единства, что позволяет им в новых ситуациях использовать те из них, которые подходят для данной ситуации общения. Путь от целого диалога к усвоению его элементов приводит к тому, что наступает автоматизация элементов в той взаимосвязи, в которой они употреблены в целом диалоге.

Второй подход – индуктивный – предполагает путь от усвоения элементов диалога к самостоятельному его ведению на почве учебно-речевой ситуации. При таком подходе упор делается на обучение взаимодействию, которое лежит в основе диалогической речи, формирование речевых умений и навыков происходит в процессе общения.

Опора на аналогию важна на начальном этапе развития первичных умений. Эталонный диалог может сыграть свою роль как образец для подражания. На более высоком уровне на первый план выступает задача научить обучающихся самостоятельно планировать речевые действия.

На разных этапах формирование умений и навыков диалогической речи происходит на основе определенного речевого материала. На начальном этапе диалогическая форма общения предполагает умение приветствовать собеседника и отвечать на приветствие, как это делают носители английского языка; умение вежливо попрощаться; умение представить кого-то кому-то; выразить согласие и несогласие что-то сделать; выразить сожаление, извинение; выразить радость, восторг, неудовольствие и т. д. Перед преподавателями стоит задача повышения речевой культуры будущих юристов посредством введения лексики, развивающей навыки аргументирования, согласия и возражения партнёру (партнёркам) по диалогу (полилогу). Подавляющее большинство упражнений, применяемых в обучении диалогической речи, являются речевыми. Однако первоначальное знакомство с новыми типовыми фразами в типичных для диалога комбинациях может проводиться в отрыве от речевой ситуации. Вне речевой ситуации можно обеспечить лексическое разнообразие реплик, учить развертыванию и сцеплению реплик, а также формировать автоматизмы в грамматическом и лексическом преобразовании реплик.

Работа над лексическим материалом неразрывно связана с формированием умений и навыков устной речи, так как работа по развитию диалогической речи осуществляется на основе профессионально ориентированной лексики.

1. Рабочая программа учебной дисциплины: дисциплины «Иностранный (английский) язык» по направлению подготовки 40.05.02 (031001) Правоохранительная деятельность / сост.: Н. А. Мартынова, Л. Р. Щербенко. Орёл: Орловский юридический институт МВД России имени В. В. Лукьянова, 2015. 40 с.

2. Колкер Я. М., Устинова Е. С., Еналиева Е. М. Практическая методика обучения иностранному языку. М., 2000.

3. Рогова Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1991.

4. Климентенко А. Д., Миролубова А. А. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1981.

Сборник материалов
научно-практического семинара
30 июля 2015 г.

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФОРМИРОВАНИЯ
КОММУНИКАТИВНОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА**

Свидетельство о государственной аккредитации
Рег. № 1516 от 11.11.2015 г.

Подписано в печать 15.03.2016 г. Формат 60х90¹/₁₆.

Усл. печ. л. 3,13. Тираж 30 экз. Заказ № 838.

Орловский юридический институт МВД России имени В. В. Лукьянова
302027, Орёл, Игнатова, 2.